

# THE WRONG HELP CAN HURT

BEWARE OF IMMIGRATION SCAMS



## How to Become an Authorized Immigration Service Provider...

### Who is an authorized immigration service provider?

According to federal law, there are two groups of individuals that are authorized to represent applicants before USCIS.

- A representative accredited by the Board of Immigration Appeals working for a recognized organization, and
- An attorney who is in good standing.

### As an authorized immigration service provider you can:

- Select what form an applicant should submit,
- Provide legal advice about documents to submit,
- Explain immigration options, and
- Communicate with USCIS about an applicant's case.

### If I am not an authorized immigration service provider, what can I do?

You can **only**:

- Read the form to the individual.
- Translate, either verbally or in writing, information from the individual's native language to English or English to the individual's language.
- Write down information that the individual provides to complete the application.

### How do I or my organization become an authorized immigration service provider?

An organization or individual must become recognized or accredited through the Department of Justice Board of Immigration Appeals (BIA). To learn more about the application process, please visit

<http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm>.

Immigration scams and consumer fraud are illegal. In some states, there are fines and other penalties for anyone not authorized to provide immigration assistance, even with good intentions.

For more information on how to locate authorized immigration services, please visit

[www.uscis.gov/avoidscams](http://www.uscis.gov/avoidscams).



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

M-1112



# المساعدة الخاطئة يمكن أن تعود بالضرر

كن حذراً من عمليات الاحتيال المتعلقة بالهجرة

## كيف تصبح مقدم خدمة هجرة مرخص...

### من هو مقدم خدمة الهجرة المرخص؟

طبقاً للقانون الفيدرالي، فإن هناك مجموعتين من الأشخاص المخولين بتمثيل المتقدمين لدى دائرة خدمات الهجرة والجنسية الأمريكية.

- ممثل معتمد من قبل لجنة الاستئناف في قضايا الهجرة، يعمل لدى منظمة معترف بها، و
- محامي لديه وضع مهني جيد.

### بصفتك مقدم مرخص لخدمة الهجرة، بإمكانك:

- اختيار الاستمارة التي يتعين على المتقدم تقديمها،
- تقديم المشورة القانونية بشأن المستندات التي يتعين تقديمها،
- شرح خيارات الهجرة، و
- التواصل مع دائرة خدمات الهجرة والجنسية الأمريكية بشأن قضية أحد المتقدمين.

### إذا لم أكن مقدم خدمة هجرة مرخص، مالذي يمكنني فعله؟

بإمكانك فقط:

- قراءة الاستمارة للشخص.
- القيام بالترجمة، سواءً اللفظية أو التحريرية، للمعلومات من اللغة الأم للشخص إلى الإنجليزية أو من الإنجليزية إلى لغة الشخص.
- تدوين المعلومات التي يقدمها الشخص لاستكمال الطلب.

### كيف أصبح أنا أو منظمي مقدماً مرخصاً لخدمة الهجرة؟

يتحتم أن تكون المنظمة أو الشخص معترفاً بهم أو مُعتمدين من خلال لجنة الاستئناف في قضايا الهجرة بوزارة العدل. لمعرفة المزيد عن عملية التقديم، يرجى زيارة <http://www.justice.gov/eoir/biainfo.htm>.

عمليات إحتيال الهجرة والنصب على المستهلكين غير قانونية. في بعض الولايات، هناك غرامات وعقوبات أخرى لأي شخص غير مرخص له بتقديم مساعدة الهجرة، حتى ولو كانت نواياه حسنة.

لمزيد من المعلومات حول كيفية تحديد أماكن خدمات الهجرة المرخصة، يُرجى زيارة [www.uscis.gov/avoidscams](http://www.uscis.gov/avoidscams).